

ABB. - FIG. 1

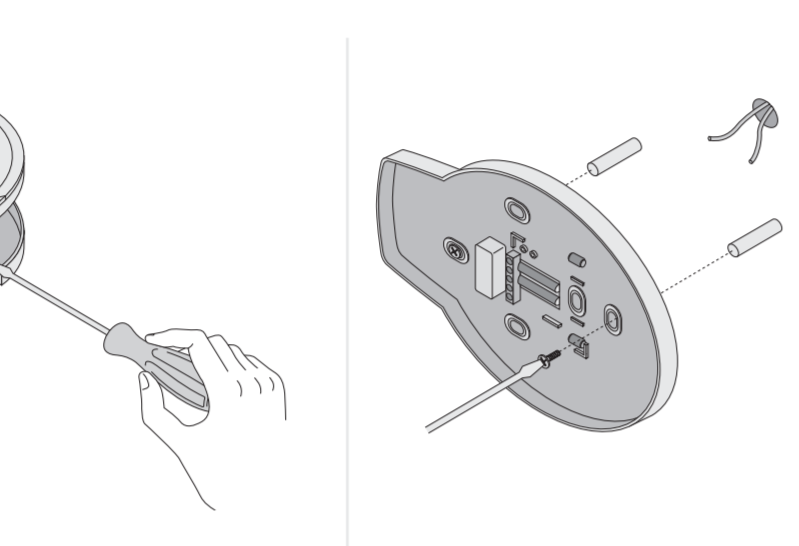


ABB. - FIG. 2

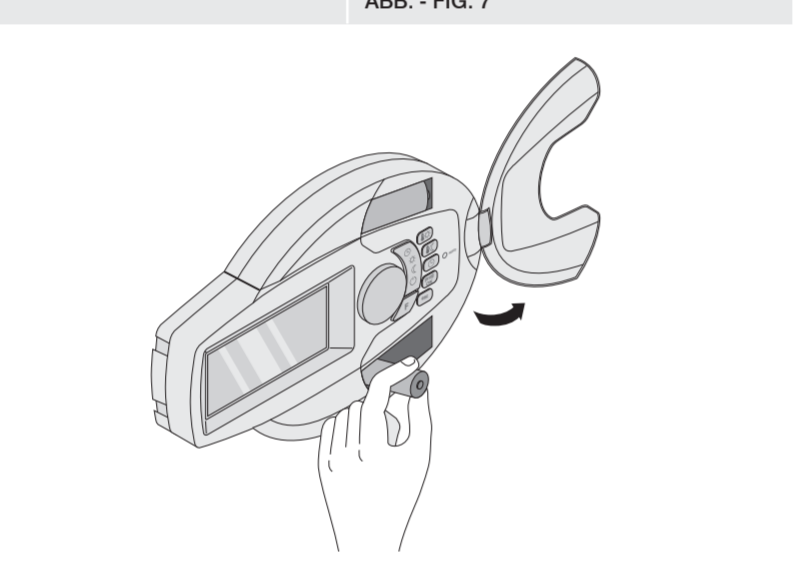


ABB. - FIG. 3

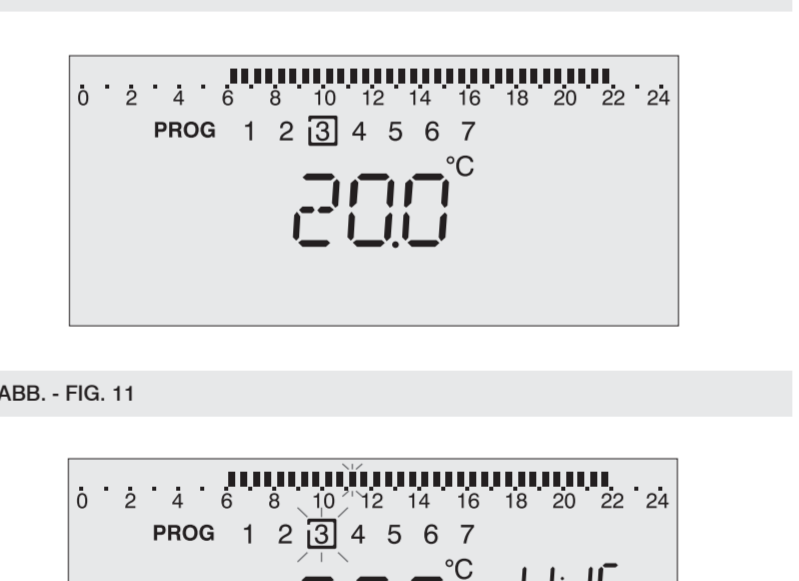


ABB. - FIG. 4

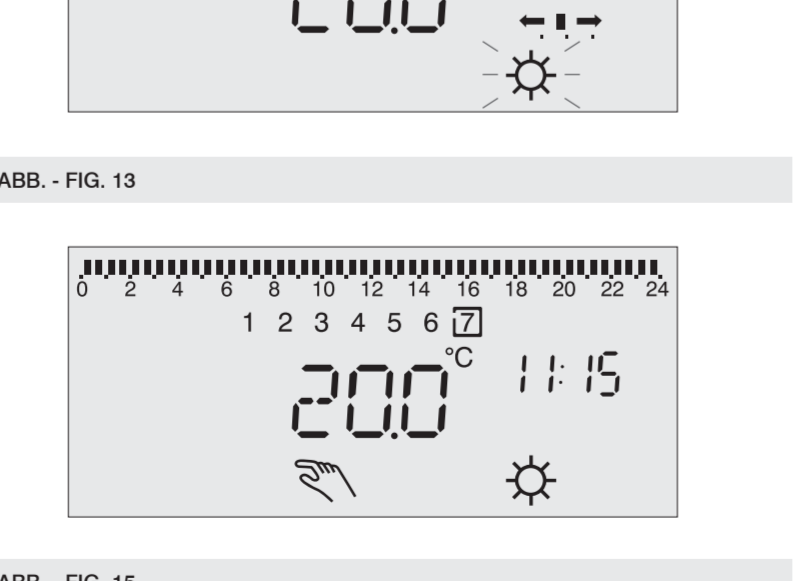


ABB. - FIG. 5

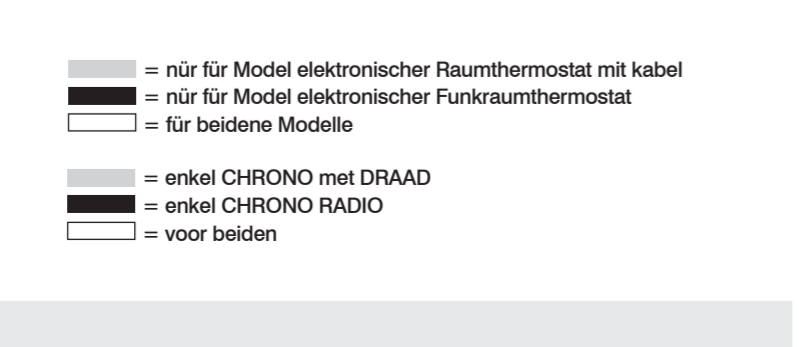


ABB. - FIG. 6

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Dieser elektronische Chronothermostat dient zum Programmieren des Betriebs Ihres Heizsystems über die gesamte Woche, um jederzeit die gewünschte Temperatur zu gewährleisten. Es folgen die Anleitungen für einen einfachen und unmittelbaren Gebrauch des Geräts. Lesen Sie diese Anleitungen aufmerksam und - guten Komfort!

KONFORMITÄT MIT NORMEN

EN 60730-1 und darauf. Abänderungen
EN 60730-2-7
EN 60730-2-9

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

VERSORGUNG = Nr. 2 alkaline Batterien 1,5V Typ LR6
TEMPERATUREINSTELLBEREICH = 5+35°C
RAUMTEMPERATURANZEIGE = 0+40°C (Auflösung 0,1°C)
TEMPERATURAKTUALISIERUNG = 1 mal pro Minute
AKTUALISIERUNG SONNENZEIT/SOMMERZEIT = automatisch
AUFRICHTERHALTUNG VON UHRZEIT/DATUM OHNE BATTERIEN = 2'
DIFFERENTIAL = 0,5K (|d@dt/ = 1°C/15')
FÜHLER = NTC 3%
SCHUTZGRAD = IP20
ISOLIERUNGSKLASSE = II
WÄRMEGRADIENT = 1K/15min
AUSGANG = Wechselrelais
LEISTUNG AN DEN KONTAKTEN = 8(2,5)/250V~
WIRKUNGSSTUFEN = 10
EMISSIONSFREQUENZ = 868 MHz
REICHWEITE (Sender - Empfänger) = 150m im Freien, 20m in einem Gebäude
ANTENNETYP = Eingebaute Antenne
INSTALLATIONSUMGEBUNG = Normale Umgebung
HÖCHSTE BETRIEBSTEMPERATUR = 50°C
LAGERTEMPORATUR = 0-60°C
FROSTSCHUTZ = 5°C (einstellbar)
PROGRAMMIERUNG = wochenweise
VOREINGESTELLTES PROGRAMM = Mo-Do
Komfort von 05:30 bis 22:00 Uhr
Fr
Komfort von 05:30 bis 23:00 Uhr
Sa
Komfort von 06:30 bis 23:30 Uhr
So
Komfort von 07:30 bis 22:00 Uhr

SOFTWARE KLASSE A
LCD-DISPLAY
KLEINSTE PROGRAMMIERUNGSINTERVALL = 15'
MINDESTANZEIGE PROGRAMMIERUNG = 30'
MONTAGE = Wandmontage

INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE

⚠ **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**
• Vor dem Anschließen des Chronothermostats ist sicherzustellen, dass die Spannung des zu steuernden ABNEHMERLAST (Heizkessel, Pumpe, usw.) NICHT ANGESCHLOSSEN IST und mit der innen am Unterteil des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt (250V~ max.) (Abb. 3).

STANDORT
• Den Chronothermostat nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörper, Sonnenstrahl, Küchengeräten, usw.) oder von Fenstern und Türen installieren. Der Bodenabstand sollte ca. 1,5 m betragen (Abb. 4).

INSTALLATION
Siehe Abbildungen (Abb. 5, 6 und 7).

SPEICHERN DES CODES
Der Funk-Chronothermostat muss dem Empfänger für den korrekten Betrieb seinen Code "mitteilen". Der an die steuernde Einheit (Heizkessel, Pumpe, Ventil) angeschlossene Empfänger "lernt" in dem im übertragenen Code und wandelt das vom Sender kommende ON/OFF-Signal in Steuerbefehle für die gesteuerte Einheit um. Für das Code-Speicherverfahren ist Bezug auf die Bedienungsanleitungen des Empfängers zu nehmen.
Anmerkung: Dieser Funk-Chronothermostat funktioniert ausschließlich in Kombination mit dem auf Abbildung 16 dargestellten Empfänger.

STROMANSCHLÜSSE
Die Klemmen Nr. 1 und Nr. 2 des Chronothermostats an die Klemmen TA1 des Gehäuses anschließen (wie auf dem Schaltplan Abb. 8 dargestellt).
U = Abnehmerlast
1 = gemeinsame Klemme
2 = Klemme n.o.
3 = Klemme n.c.

⚠ **ACHTUNG:**
Es wird empfohlen bei der Installation des Chronothermostats strikt die geltenden Sicherheitsvorschriften und anwendbaren Gesetze zu befolgen.

AUSWECHSELN DER BATTERIEN
Nach Erscheinen des blinkenden Symbols () auf dem Display funktioniert der Chronothermostat nicht mehr. Die Batterien sind leer und werden durch das nicht mehr blinkende Symbol () angezeigt wird.
Zum Auswechseln der Batterien die Klappe vollständig öffnen und entfernen. Die Batterien wie am Produkt abgebildet einsetzen (Batterielebensdauer ca. 1 Jahr) (Abb. 9). Die Klappe nach dem Auswechseln der Batterien wieder anbringen und schließen. Als die Batterien wieder mit Reserven versorgt sind, wird das Symbol () wieder auf dem Chronothermostat seinen Betrieb im Modus AUTOMATIK () wieder auf und Datum und Uhrzeit müssen nicht neu eingestellt werden.
Alternfalls muss die Uhrzeit wie in Kapitel "EINSTELLUNG VON UHRZEIT UND DATUM BEIM EINSCHALTEN DES CHRONOTHERMOSTATS" beschrieben eingestellt werden.

LEGENDE DER DISPLAYANZEIGEN (Abb. 1)

A = Anzeige des eingestellten Programms
B = Anlage in Betrieb
C = Standby (Frostschutz) eingeschaltet
D = Zeitgesteuerte Zwangsschaltung reduzierte Temperatur aktiviert
E = Zeitgesteuerte Zwangsschaltung Komfort-Temperatur aktiviert
F = Urlaubsprogramm aktiviert
G = Manueller Modus
H = Reduzierte Temperatur
I = Komfort-Temperatur
L = Automatik
M = Cursorption zum Einstellen des Programms
O = Batterien entladen
P = Uhr
Q = Wochentag
R = Gemessene Temperatur
S = Aktuelle Programmphase
T = Code-Übertragung in Durchföhrung

LEGENDE BEDIENELEMENTE DES CHRONOTHERMOSTATS (Abb. 2)

1 = Einstellung des Betriebsmodus () ()
2 = Einstellung der Komfort-Temperatur ()
3 = Einstellung der reduzierten Temperatur ()
4 = Einstellung von Uhrzeit und Datum ()
5 = Programmeinstellung ()
6 = Ausgang ()
7 = Einstellung der "Spezial"-Modi (F)
8 = Einstellknopf
9 = Rückstelllaste (RESET)

EINSTELLUNG VON UHRZEIT UND DATUM BEIM EINSCHALTEN DES CHRONOTHERMOSTATS

• Auf dem Display werden der Schriftzug HOUR (durchgehend) und blinkend die ersten beiden Ziffern der Uhr angezeigt (Abb. 10).
Die Taste " " drücken.
• Auf dem Display werden der Schriftzug MIN (durchgehend) und blinkend die letzten beiden Ziffern der Uhr angezeigt. Den Einstellknopf zum Einstellen der Minuten drehen. Die Taste " " drücken.
• Auf dem Display werden der Schriftzug YEAR (durchgehend) und blinkend die vier Ziffern der Uhr angezeigt. Den Einstellknopf zum Einstellen des Jahres drehen. Die Taste " " drücken.
• Auf dem Display werden der Schriftzug MON (durchgehend) und blinkend die letzten Ziffern der Uhr angezeigt. Den Einstellknopf zum Einstellen des Monats drehen. Die Taste " " drücken.
• Auf dem Display werden der Schriftzug DAY (durchgehend) und blinkend die ersten beiden Ziffern der Uhr angezeigt. Den Einstellknopf zum Einstellen des Tages drehen. Die Taste " " drücken.
Anmerkung: Jederzeit kann die Taste ESC zum Abbrechen der Programmierung ohne Speichern der Änderungen gedrückt werden).

ÄNDERN VON DATUM UND UHRZEIT
Die Taste " " drücken und die Anleitungen in "EINSTELLUNG VON UHRZEIT UND DATUM BEI EINSCHALTEN DES CHRONOTHERMOSTATS" befolgen (Abb. 9).

EINSTELLEN DER TEMPERATUREN
Zum Einstellen der dem Wochenprogramm zuzuordnenden Temperaturen ist folgendesmaßen vorzugehen:
• Die Klappe öffnen.
• Die Taste Komfort-Temperatur () zum Ändern der Komfort-Temperatur drücken. Den Einstellknopf drehen, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Taste " " drücken.
• Die Taste reduzierter Temperatur () zum Ändern der reduzierten Temperatur drücken. Den Einstellknopf drehen, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Taste " " drücken.
• Die Taste " " drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

EINSTELLEN DER TEMPERATUREN
Zum Einstellen der dem Wochenprogramm zuzuordnenden Temperaturen ist folgendesmaßen vorzugehen:
• Die Klappe öffnen.
• Die Taste Komfort-Temperatur () zum Ändern der Komfort-Temperatur drücken. Den Einstellknopf drehen, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Taste " " drücken.
• Die Taste reduzierter Temperatur () zum Ändern der reduzierten Temperatur drücken. Den Einstellknopf drehen, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Taste " " drücken.
• Die Taste " " drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

EINSTELLEN DER TEMPERATUREN
Zum Einstellen der dem Wochenprogramm zuzuordnenden Temperaturen ist folgendesmaßen vorzugehen:
• Die Klappe öffnen.
• Die Taste Komfort-Temperatur () zum Ändern der Komfort-Temperatur drücken. Den Einstellknopf drehen, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Taste " " drücken.
• Die Taste reduzierter Temperatur () zum Ändern der reduzierten Temperatur drücken. Den Einstellknopf drehen, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Taste " " drücken.
• Die Taste " " drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

EINSTELLEN DER TEMPERATUREN
Zum Einstellen der dem Wochenprogramm zuzuordnenden Temperaturen ist folgendesmaßen vorzugehen:
• Die Klappe öffnen.
• Die Taste Komfort-Temperatur () zum Ändern der Komfort-Temperatur drücken. Den Einstellknopf drehen, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Taste " " drücken.
• Die Taste reduzierter Temperatur () zum Ändern der reduzierten Temperatur drücken. Den Einstellknopf drehen, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Taste " " drücken.
• Die Taste " " drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

EINSTELLEN DER TEMPERATUREN
Zum Einstellen der dem Wochenprogramm zuzuordnenden Temperaturen ist folgendesmaßen vorzugehen:
• Die Klappe öffnen.
• Die Taste Komfort-Temperatur () zum Ändern der Komfort-Temperatur drücken. Den Einstellknopf drehen, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Taste " " drücken.
• Die Taste reduzierter Temperatur () zum Ändern der reduzierten Temperatur drücken. Den Einstellknopf drehen, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Taste " " drücken.
• Die Taste " " drücken, um die Änderungen zu bestätigen.

ANMERKUNG: Wenn die Temperatur nicht innerhalb von 1" eingestellt wird, verlässt der Chronothermostat die Funktion und kehrt auf den vorhergehenden Modus zurück.

PROGRAMMIERUNG

Die Klappe öffnen und die Taste " " drücken. Auf dem Display werden der Schriftzug PROG, die gemessene Temperatur und der Wochentag angezeigt (Abb. 11).
Durch Drehen des Einstellknopfes können die Tage einzeln (Tag für Tag) oder gruppenweise (von Mo bis Fr und von Sa bis So oder von Mo bis So) programmiert werden. Zum Anwählen des/der zu programmierenden Tages/Tagesgruppen die Taste " " drücken. Das Display schließt das eingestellte Programm vor (eingeschaltete Segmente = Komfort, gelöschte Segmente = reduziert).
Der Wochentag-Cursor, der Uhrzeit-Cursor und das Programmsegment der aktuellen Uhrzeit blinken.

BESTIMMEN/ÄNDERN DES ZEITRAUMS

"Komfort" und "Reduziert"
Nach Anwählen des Tages/der Tagesgruppe wird der blinkende Positionierungscursor angezeigt (Abb. 12). Dieser Cursor kann mit dem entsprechenden Einstellknopf auf die Uhrzeit "Zeitraumbeginn" gestellt werden, ohne Änderungen am Programm vorzunehmen. Bei Drücken der Taste " " (Komfort-Temperatur) oder der Taste " " (reduzierte Temperatur) verschwindet der Positionierungscursor und das Sonnen- oder Mondsymbol blinkt (Abb. 13 und 14). Mit Hilfe der Uhr wird nun der Anfang des Zeitraums und durch Drehen des Einstellknopfes das Ende derselben eingestellt. Die Taste " " drücken, um den "Positionierungscursor" wieder zu aktivieren (blinkend). Den Vorgang nun zum Programmieren aller gewünschten Zeiträume mit Komfort-Temperatur oder reduzierter Temperatur wiederholen.

Nach dem Einstellen/Ändern der Zeiträume mit Komfort-Temperatur oder reduzierter Temperatur die Taste " " drücken, um die Änderungen zu bestätigen. Nach Drücken der Taste " " (Komfort-Temperatur) oder der Taste " " (reduzierte Temperatur) verschwindet der Positionierungscursor und das Sonnen- oder Mondsymbol blinkt (Abb. 13 und 14). Mit Hilfe der Uhr wird nun der Anfang des Zeitraums und durch Drehen des Einstellknopfes das Ende derselben eingestellt. Die Taste " " drücken, um den "Positionierungscursor" wieder zu aktivieren (blinkend). Den Vorgang nun zum Programmieren aller gewünschten Zeiträume mit Komfort-Temperatur oder reduzierter Temperatur wiederholen.

BETRIEB GEMÄSS PROGRAMM
Bei Drücken der Taste " " () bis zur Anzeige des Symbols () funktioniert der Chronothermostat automatisch gemäß eingestelltem Programm.

MANUELLER BETRIEB
Die Taste " " drücken, bis das Symbol () angezeigt wird. Den Einstellknopf zum Einstellen der Temperatur die Taste " " (Abb. 14) oder " " () drücken. Den Einstellknopf zum Einstellen der Temperatur betätigen. Der neue Wert wird automatisch gespeichert. Der Chronothermostat funktioniert jetzt und sorgt dafür, dass zu jeder Uhrzeit die manuell eingestellte Temperatur gewährleistet wird.

Anmerkung: Die Werte " " oder " " haben keine Auswirkung auf den Temperaturwert () im Modus AUTOMATIK (), denn sie sind als zusätzliche Werte zu betrachten.

STANDBY-BETRIEB (FROSTSCHUTZ)
Die Taste " " drücken, bis das Symbol () angezeigt wird. Auf diese Weise sinkt die Raumtemperatur als Schutz gegen das Einfrieren der Wasserleitungen nicht unter 5°C ab. Der vom Hersteller voreingestellte Wert kann durch Betätigen des Einstellknopfes geändert werden, wobei der Einstellbereich zwischen 2-15°C liegt. Der neue Wert wird gespeichert.

URLAUSPROGRAMM
Den Status " " drücken, bis das Symbol () angezeigt wird. Den Einstellknopf drehen, um das Datum der Rückkehr aus dem Urlaub einzugeben (Höchstdauer des Urlaubsfunktion 90 Tage). Auf diese Weise nimmt der Chronothermostat den Betrieb im Automatik-Modus um 00.01 Uhr des oben eingegebenen Datums wieder auf. Die Taste " " zum Bestätigen oder " " zum Stornieren drücken. Wenn der Modus "Urlaub" aktiviert ist, sorgt der Chronothermostat dafür, dass die Raumtemperatur nicht unter 5°C absinkt, um die Wasserleitungen vor dem Einfrieren zu schützen. Der vom Hersteller voreingestellte Wert kann durch Betätigen des Einstellknopfes geändert werden, wobei der Einstellbereich zwischen 2-15°C liegt. Der neue Wert bleibt bis zum Ablauf des eingestellten Zeitraums gespeichert.

Zum Unterbrechen des Modus "Urlaub" die Taste " " drücken.

PROGRAMMIERUNG ZEITGESTEUERTER ZEITRAUM MIT REDUZIERTER TEMPERATUR
Die Taste " " bis zum Erscheinen des Symbols () drücken. Den Einstellknopf betätigen, um die Uhrzeit des Zeitraumes einzustellen. Der eingestellte Zeitraum wird durch das Blinken der Segmente angezeigt. Die Taste " " zum Bestätigen oder " " zum Stornieren drücken. Während dieser Phase verwendet der Chronothermostat den im Programm () eingestellten reduzierten Temperaturwert. Der eingestellte Wert kann mittels des Einstellknopfes innerhalb des Einstellbereichs von 5-35° geändert werden. Der neue Wert bleibt bis zum Ablauf des eingestellten Zeitraums aktiv. Zum Unterbrechen des Modus "Zeitgesteuerter Zeitraum mit reduzierter Temperatur" die Taste " " drücken.

PROGRAMMIERUNG ZEITGESTEUERTER ZEITRAUM MIT KOMFORT-TEMPERATUR "PARTY"
Die Taste " " bis zum Erscheinen des Symbols () drücken. Den Einstellknopf betätigen, um die Uhrzeit des Zeitraumes einzustellen. Der eingestellte Zeitraum wird durch das Blinken der Segmente angezeigt. Die Taste " " zum Bestätigen oder " " zum Stornieren drücken. Während dieser Phase verwendet der Chronothermostat den im Programm () eingestellten Komfort-Temperaturwert. Der eingestellte Wert kann mittels des Einstellknopfes innerhalb des Einstellbereichs von 5-35° geändert werden. Der neue Wert bleibt bis zum Ablauf des eingestellten Zeitraums aktiv. Zum Unterbrechen des Modus "Zeitgesteuerter Zeitraum mit Komfort-Temperatur (Party)" die Taste " " drücken.

RÜCKSTELLEN DES GERÄTS
Das Drücken der Rückstelllaste () führt das Gerät eine "Selbsttest-Phase" durch, wobei sich alle Displaysegmente kurz einschalten.

ÄNDERN DER GEMESSENEN TEMPERATUR
Zum Ändern der gemessenen Temperatur den Modus STANDBY () aktivieren und mindestens 10 Sekunden lang die Tasten () und () gleichzeitig drücken. Auf dem Display wird die gemessene Temperatur (NICHT GEÄNDERT) blinkend angezeigt. Durch Drehen des Einstellknopfes kann diese Temperatur um maximal 3°C erhöht oder vermindert werden.

Die Taste () zum Bestätigen oder die Taste () zum Stornieren drücken.

BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

PROBLEM	MOGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät schaltet sich nicht ein	1. Batterien entladen 2. Batterien nicht korrekt eingesteckt 3. Rückstelllaste ()	1. Batterien wechseln 2. Korrekte Polarität der Batterien überprüfen 3. Rückstelllaste ()
Die Anlage schaltet sich nicht einschaltet sich nicht zu den eingegebenen Uhrzeit	4. Falsche Anschlüsse 5. Programm falsch eingestellt 6. Modus FROSTSCHUTZ oder Urlaubsprogramm aktiviert 7. Aktuelle Uhrzeit falsch eingestellt	4. Den Anschluss der Drähte des zu steuernden Abnehmers an die Klemmen des Chronothermostats überprüfen. 5. Kontrollieren, dass die im Programm eingestellte Uhrzeit korrekt ist. 6. Die jeweilige Funktion deaktivieren. 7. Kontrollieren, dass Uhrzeit und Tag korrekt sind und diese Eingaben gegebenenfalls korrigieren
Die angezeigte Raumtemperatur entspricht nicht der realen Temperatur	9. Falscher Standort des Chronothermostats im Raum 10. Luftstrom aus der Leitung, die die Drähte der Anlage zum Chronothermostat führt	9. Die Anleitungen im Abschnitt "STANDORT" befolgen. 10. Die Leitung versiegeln, um warmen oder kalten Luftstrom zu verhindern
Auf dem Display wird " " angezeigt	11. Entladene Batterien	11. Batterien austauschen
Das Gerät verhält sich "unregelmäßig"	12. Keine alkalischen Batterien	12. Alkalische Batterien Typ LR6 verwenden

LEGENDE DISPLAY WEERGAVE (Fig. 1)

A = Weergave ingesteld programma
B = Systeem in werking
C = Standby (antivries) actief
D = Besparingsstand met timer actief
E = Comfortstand met timer actief
F = Vakantieprogramma actief
G = Manueel
H = Besparingstemperatuur
I = Comforttemperatuur
L = Automatisch
M = Positie cursor voor programma-instelling
N = Batterijen leeg
O = Horloge
P = Dag van de week
R = Waargenomen temperatuur
F = Programmatiefase actief
S = Code-overbrenging aan de gang

LEGENDE BEDIENINGSKNOPPEN VAN DE CHRONOTHERMOSTAAT (Fig. 2)

1 = Keuze werkwijze () ()
2 = Instelling comfort-temperatuur ()
3 = Instelling besparings-temperatuur ()
4 = Instelling uur en datum ()
5 = Instelling programma ()
6 = Uitgang ()
7 = Keuze "speciale" werkwijzen (F)
8 = Instellingsknop
9 = Resetknop (RESET)

INSTALLERING VAN UUR EN DATUM BIJ HET OPSTARTEN VAN DE CHRONOTHERMOSTAAT

• De display geeft het woord HOUR weer (vast) terwijl de eerste twee cijfers van het horloge fllikeren (Fig. 10). Draai aan de instellingsknop om het uur in te stellen. Die Taste " " drücken.
• De display geeft het woord MIN weer (vast) terwijl de laatste twee cijfers van het horloge fllikeren. Draai aan de instellingsknop om de minuten in te stellen. Die Taste " " drücken.
• De display geeft het woord YEAR weer (vast) terwijl de vier cijfers van het horloge fllikeren. Draai aan de instellingsknop om het jaar in te stellen. Die Taste " " drücken.
• De display geeft het woord MON weer (vast) terwijl de laatste cijfers van het horloge fllikeren. Draai aan de instellingsknop om de maand in te stellen. Die Taste " " drücken.
• De display geeft het woord DAY weer (vast) terwijl de eerste twee cijfers van het horloge fllikeren. Draai aan de instellingsknop om de dag in te stellen. Die Taste " " drücken.
N.B.: Door op eerder werk moment op de ESC-toets te drukken, verlaat men de programmatie zonder wijzigingen aan te brengen).

WIJZIGEN VAN UUR/DATUM
Druk op de knop " " en volg de instructies die weergegeven worden in "INSTALLERING VAN UUR EN DATUM BIJ HET OPSTARTEN VAN DE CHRONOTHERMOSTAAT" (Fig. 9).

INSTELLING TEMPERATUREN
Om de temperatuur te wijzigen, volg de volgende stappen:
• Open het deurtje.
• Druk op de comforttemperatuuroets () van de comforttemperatuur te wijzigen. Draai aan de knop om de gewenste temperatuur in te stellen. Druk op " " om de gegevens te bevestigen of op " " om de wijziging te annuleren.
• Druk op de verminderde temperatuuroets () van de besparings-temperatuur te wijzigen. Draai aan de knop om de gewenste temperatuur in te stellen.

ANMERKING: Bij aanhaltende Anomalien auf keinen Fall eigenmächtig Eingriffe an den Bauteilen des Produkts durchführen, sondern den Technischen Kundendienst kontaktieren.

LEGENDE DISPLAY WEERGAVE (Fig. 1)

A = Weergave ingesteld programma
B = Systeem in werking
C = Standby (antivries) actief
D = Besparingsstand met timer actief
E = Comfortstand met timer actief
F = Vakantieprogramma actief
G = Manueel
H = Besparingstemperatuur
I = Comforttemperatuur
L = Automatisch
M = Positie cursor voor programma-instelling
N = Batterijen leeg
O = Horloge
P = Dag van de week
R = Waargenomen temperatuur
F = Programmatiefase actief
S = Code-overbrenging aan de gang

LEGENDE BEDIENINGSKNOPPEN VAN DE CHRONOTHERMOSTAAT (Fig. 2)

1 = Keuze werkwijze () ()
2 = Instelling comfort-temperatuur ()
3 = Instelling besparings-temperatuur ()
4 = Instelling uur en datum ()
5 = Instelling programma ()
6 = Uitgang ()
7 = Keuze "speciale" werkwijzen (F)
8 = Instellingsknop
9 = Resetknop (RESET)

INSTALLERING VAN UUR EN DATUM BIJ HET OPSTARTEN VAN DE CHRONOTHERMOSTAAT

INLEIDING
Wij danken u dat u voor ons product gekozen hebt! Met deze elektronische chronothermostaat kan u de werking van uw verwarmingsstelsel programmeren tijdens de hele week, zodat u de gewenste temperatuur verkrijgt op het juiste moment. Hierna volgen de instructies om het apparaat eenvoudig en onmiddellijk te gebruiken. Lees de instructies aandachtig en we wensen u een aangenaam comfort!

OVEREENKOMSTIGE MET DE NORMEN

EN 60730-1 en daaropvolgende updates
EN 60730-2-7
EN 60730-2-9

TECHNISCHE KENMERKEN

VOEDING = nr 2 alkalische batterijen 1,5V type LR6
TEMPERATUURREGELINGSVELD = 5+35°C
WEERGAVE OMGEVINGSTEMPERATUUR = 0+40°C (resolutie 0,1°C)
UPDATE TEMPERATUUR = 1 keer per minuut
UPDATE WINTER-/ZOMERUUR = automatisch
UUR/DATUM BEHOEFT BIJ AFWEZIGHEID BATTERIEN = 2'
DIFFERENTIAAL = 0,5K (|d@dt/ = 1°C/15')
SONDE = NTC 3%
BESCHERMINGSGRAD = IP20
ISOLIERINGSKLASSE = II
TEMPERATUURGRADIENT = 1K/15min.
UITGANG = wisselrelais
VERMOGEN OP DE CONTACTPUNTEN = 8(2,5)/250V~
EMISSIEFREQUENTIE = 868 MHz
VERMOGEN (zender - ontvanger) = 150m in open veld, 20m binnen in een gebouw
ANTENNETYPE = binnantenne
INSTALLATIESITUATIE = normale omgeving
MAXIMALE DIENSTTEMPERATUUR = 50°C
BEWAARTEMPORATUR = 0-60°C
ANTIVRIES = 5°C (regelbaar)
PROGRAMMATIE = wkekljkjs
VOORAF INGESTELD PROGRAMMA = Ma-Do comfort van 05:30 tot 22:00
Vrij comfort van 05:30 tot 23:00
Zat comfort van 06:30 tot 23:30
Zon comfort van 07:00 tot 22:00

SOFTWARE KLASSE A
DISPLAY LCD
MINIMUM PROGRAMMATIE-INTERVAL = 15'
MINIMUM WEERGAVE VAN DE PROGRAMMATIE = 30'
MONTAGE = aan de wand

INSTALLATIE EN AANSLUITINGEN

⚠ **VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN**
• Vooraleer de chronothermostaat aan te sluiten, moet men zich ervan verzekeren dat de stroomspanning van de te besturen GEBRUIKERSLADING (ketel, pomp enz.) NIET ANGESLOTEN IS en dat die overeenkomt met de spanning die aangeduid staat aan de binnenkant op het onderste deel van het apparaat (max. 250V~) (Fig. 3).

PLAATSING
• Installeer de chronothermostaat ver van warmtebronnen (radiator, zonnestralen, keukens) en van deuren/vensters, op ongeveer 1,5m van de grond (Fig.4)

INSTALLATIE
Zie illustraties (Fig. 5, 6 en 7).

DE CODE IN HET GEHEUGEN OPSLAAN
Om correct te functioneren moet de radiochronothermostaat zijn eigen code "aanleren" aan de ontvanger. De ontvanger die in verbinding staat met de eenheid die moet gecontroleerd worden (boiler, pomp, klep) "leert" de code die hij ontvangt en zet het ON/OFF signaal dat van de radio-zender komt om in command's voor de gecontroleerde eenheid. Voor de procedure om de code in het geheugen op te slaan, verwijzen we naar de instructiehandleiding van de ontvanger.

N.B.: deze radiochronothermostaat werkt enkel in combinatie met de ontvanger die weergegeven wordt op fig. 16.

ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN
Sluit de klemmen nr 1 en nr 2 van de chronothermostaat aan op de klemmen TA1 van de ketel (zoals aangeduid op het elektrische schema fig. 8).

U = Gebruikerslading
1 = gemeenschappelijke klem
2 = klem n.a.
3 = klem n.c.

⚠ **OPLEET:**
Het is aangeraden bij de installatie van de chronothermostaat nauwgezet de veiligheidsnormen en de geldende wetsbepalingen te volgen.

VERVANGEN VAN DE BATTERIEN
Als men op de display het symbool () ziet fllikeren, dan zal de chronothermostaat nog ongeveer 1 maand lang correct werken, maar hierna zal die blokkeren en zal men enkel het symbool () vast op de display zien.

Om de batterijen te vervangen, moet het deurtje volledig geopend en losgehaakt worden. Vervang dan de batterijen en volg hierbij de richting die op het product staat aangeduid (levensduur van de batterijen is 1 jaar) (Fig. 9).

Sluit het deurtje opnieuw nadat de batterijen vervangen zijn.
E = Besparingsstand met timer actief
F = Comfortstand met timer actief
G = Manueel
H = Besparingstemperatuur
I = Comforttemperatuur
L = Automatisch
M = Positie cursor voor programma-instelling
N = Batterijen leeg
O = Horloge
P = Dag van de week
R = Waargenomen temperatuur
F = Programmatiefase actief
S = Code-overbrenging aan de gang

RESET VAN HET APPARAAT
Als men op de resettoets drukt (), dan:
• worden de ingevoegde wkekljkjs programma-instellingen niet gewijzigd
• worden de ingestelde temperaturen (comfort en besparing) niet gewijzigd
• worden het horloge en de dag van de week op nul gezet
• worden alle andere functies die in gebruik zijn, op nul gezet (programmatie periode met timer, vakantieprogramma)

WIJZIGING VAN DE WAARGENOMEN TEMPERATUUR
Om de waarde van de waargenomen temperatuur te wijzigen, moet men de STANDBY () stand kiezen en minstens 10 seconden lang de toetsen () en () gelijktijdig indrukken. Het display geeft de waarde van de waargenomen temperatuur (ONGEWIJZIGD) fllikereend weer; door aan de instellingsknop te draaien, kan men de waarde verminderen tot maximum 3°C. Druk op de toets () om de gegevens te bevestigen of op de toets () te annuleren.

OPLOSSING VAN DE PROBLEMEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat gaat niet aan	1. Lege batterijen 2. Verkeerd geplaatste van de batterijpolen 3. Slecht contact	1. Vervang de batterijen 2. Controleer de plaats van de batterijpolen 3. Druk op de resettoets ()
Het systeem gaat niet aan/gaat niet aan de ingestelde tijdstippen	4. Verkeerde aansluiting 5. Verkeerde programma-instelling 6. Programma ANTI-VRIES of Vakantieprogramma is geactiveerd 7. Verkeerde instelling van het huidige uur	4. Controleer de aansluiting van de bedradingen op de klemmen van de chronothermostaat 5. Controleer dat het juiste uur is ingesteld in het programma 6. Desactiveer de functie in kwestie 7. Controleer dat het juiste uur en de juiste dag zijn ingesteld. Ziet moeten ze opnieuw geprogrammeerd worden
Op de display verschijnt " "	11. Lege batterijen	11. Vervang de batterijen

OPLOSSING VAN DE PROBLEMEN

De weergegeven omgevings-temperatuur wordt niet overeen met de werkelijke temperatuur

Op de display verschijnt " "

De weergegeven omgevings-temperatuur wordt niet overeen met de werkelijke temperatuur

Op de display verschijnt " "

De weergegeven omgevings-temperatuur wordt niet overeen met de werkelijke temperatuur

Op de display verschijnt " "

De weergegeven omgevings-temperatuur wordt niet overeen met de werkelijke temperatuur

Op de display verschijnt " "

De weergegeven omgevings-temperatuur wordt niet overeen met de werkelijke temperatuur

Op de display verschijnt " "

De weergegeven omgevings-temperatuur wordt niet overeen met de werkelijke temperatuur

Op de display verschijnt " "

De weergegeven omgevings-temperatuur wordt niet overeen met de werkelijke temperatuur

Op de display verschijnt " "



Manual de instruções
Manual de instruções

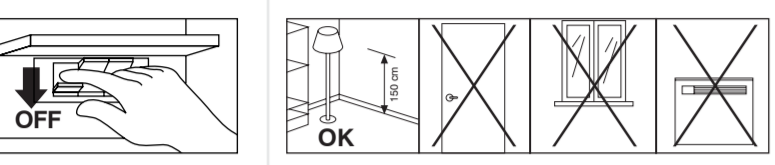


FIG. 3

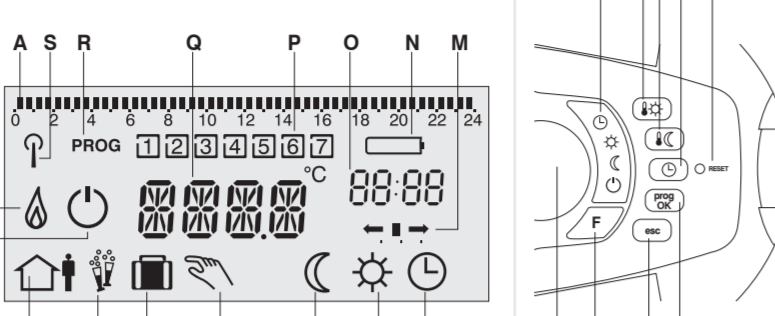
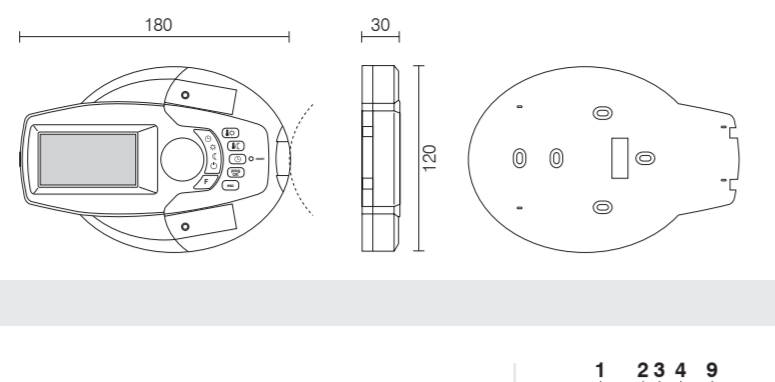


FIG. 1

INTRODUÇÃO (P)
Obrigado por ter escolhido nosso produto! Este cronotermostato electrónico permite programar o funcionamento de seu sistema de aquecimento, durante toda semana, para obter a temperatura desejada no momento desejado. A seguir encontram-se as instruções que lhe permitirão de utilizá-lo em modo simples e imediato. Leia atentamente e com cuidado.

CONFORMIDADE COM AS NORMAS TÉCNICAS
EN 60730-1 e actualizações sucessivas
EN 60730-2-7
EN 60730-2-9

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ALIMENTAÇÃO = n° 2 baterias alcalinas 1,5V tipo LR6
CAMPO DE REGULAGEM DA TEMPERATURA = 5-35°C
VISUALIZAÇÃO DA TEMPERATURA AMBIENTE = 0+40°C (resolução 0,1°C)
ACTUALIZAÇÃO DA TEMPERATURA = 1 vez por minuto
ACTUALIZAÇÃO DA HORA SOLAR/LEGAL automático
MEMÓRIA HORA/DATA NA FALTA DE BATERIAS = 2
DIFERENCIAL = 0,5K (@dT/dt = 1°C/15')

SONDA = NTC 3%
GRAU DE PROTECÇÃO = IP20
CLASSE DE ISOLAMENTO = II
GRADIENTE TÉRMICO = 1K/15min.
SAÍDA = relé em troca
CAPACIDADE NOS CONTACTOS = 8(2,5)A/250V~
TIPO DE ABERTURA = 2
FREQUENCIA DE EMISSÃO = 868 MHz
CAPACIDADE (transmissor + receptor) = 150m em campo aberto, 20m dentro de um edifício
TIPO DE ANTENA = antena interna

SITUAÇÃO DE INSTALAÇÃO = ambiente normal
TEMPERATURA MÁXIMA DE SERVIÇO = 50°C
TEMPERATURA DE ARMAZENAGEM = 0+60°C
ANTIGELO = 5°C (regulável)
PROGRAMAÇÃO = semanal
PROGRAMA PREDEFINIDO = 2ª FEIRA-5ª FEIRA conforto das 05:30 às 22:00
6ª Feira conforto das 05:30 às 23:00
Sábado conforto das 06:30 às 23:30
Domingo conforto das 07:00 às 22:00

SOFTWARE CLASSE A
ECRAN LCD
INTERVALO MÍNIMO DE PROGRAMAÇÃO = 15'
VISUALIZAÇÃO MÍNIMA DE PROGRAMAÇÃO = 30'
MONTAGEM = na parede

INSTALAÇÃO E LIGAÇÕES (I)
PRESCRIÇÕES DE SEGURANÇA
• Antes de ligar o cronotermostato, certifique-se que a tensão de alimentação da CARGA DO UTILIZADOR a ser comandado (cadeira, bomba, etc.) NÃO ESTEJA GALVA e que a correspondência indicada na parte interna da base do aparelho (250V~ max.) (Fig. 3).
POSICIONAMENTO
• Instale o cronotermostato longe de fontes de calor (aquecedores, raios solares, fornos) e de portas/janelas, a cerca de 1,5m do piso (Fig. 4).
INSTALAÇÃO
Vide ilustração (Fig. 5, 6 e 7).
MEMORIZAÇÃO DO CÓDIGO
Para que o cronotermostato via rádio possa funcionar correctamente, deve "ensinar" o próprio código ao receptor. O receptor ligado à unidade a ser controlada (caldeira, bomba, válvula) "aprende" o código que lhe é transmitido e transforma em sinal de ON/OFF proveniente do transmissor via rádio em comandos para a unidade controlada. Para o processo de memorização do código, é necessário consultar o manual de instruções do receptor. **Nota: este cronotermostato via rádio funciona exclusivamente em conjunto com o receptor ilustrado na fig. 16.**
LIGAÇÕES ELÉCTRICAS
Ligue os terminais n° 1 e n°2 do cronotermostato aos terminais de caldeira de acordo com **fig. 8**.
U = Carga utilizador
1 = terminal comum
2 = terminal n.a.
3 = terminal n.c.
ATENÇÃO:
Aconselha-se executar a instalação do cronotermostato a respeitar rigorosamente as normas de segurança e as exigências das leis vigentes.
SUBSTITUIÇÃO DAS BATERIAS
Se aparece no ecrã o símbolo lampejante (), isto indica que o cronotermostato funcionará correctamente por 1 mês aproximadamente, depois deste período se bloqueará e será necessário somente o símbolo () fixo.
Para substituir as baterias, abra totalmente a portinhola e solte-a. Substitua as baterias pelo lado indicado no produto (duração das baterias - 1 ano) (Fig. 9)
Depois de substituir, feche a portinhola.
Caso a substituição das baterias for feita dentro do período de reserva de 2', o cronotermostato retomará seu funcionamento na modalidade AUTOMÁTICO ().
Para manter a memória da hora e data.
Caso contrário, redefina o horário como descrito no capítulo "DEFINIÇÃO HORA E DATA AO LIGAR O CRONOTERMOSTATO".

FIG. 2

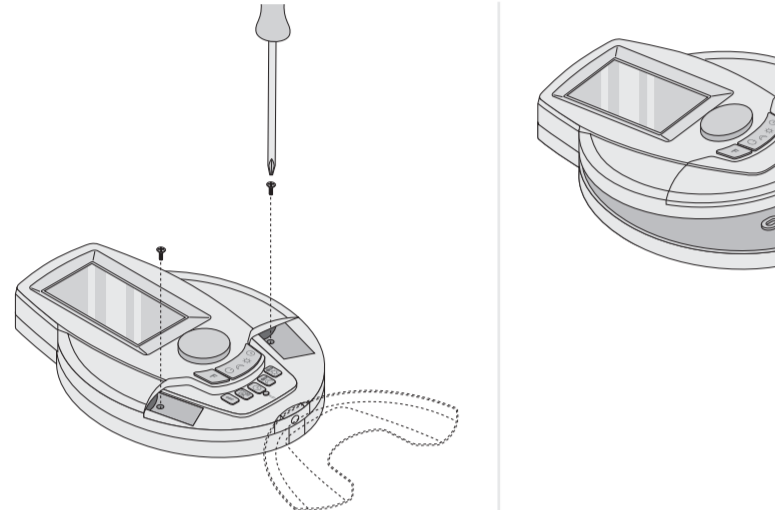


FIG. 5

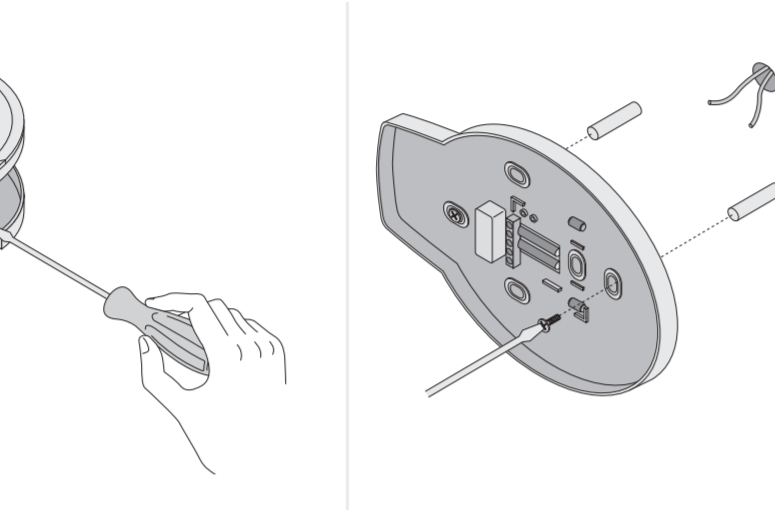


FIG. 6

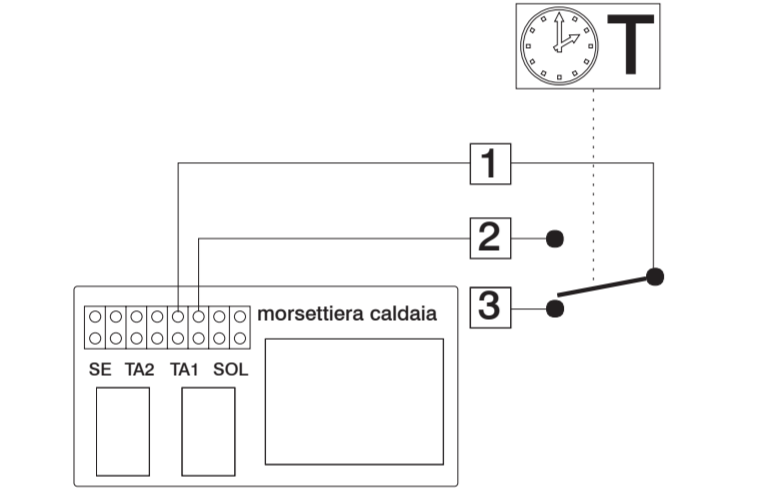


FIG. 8

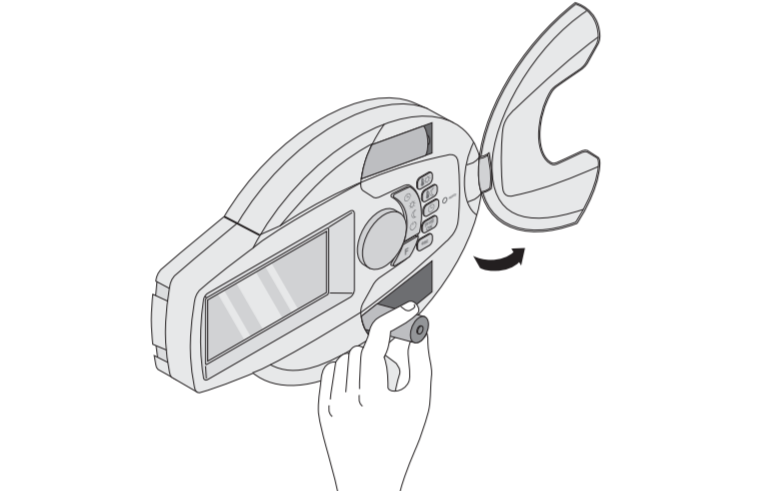


FIG. 9



FIG. 10

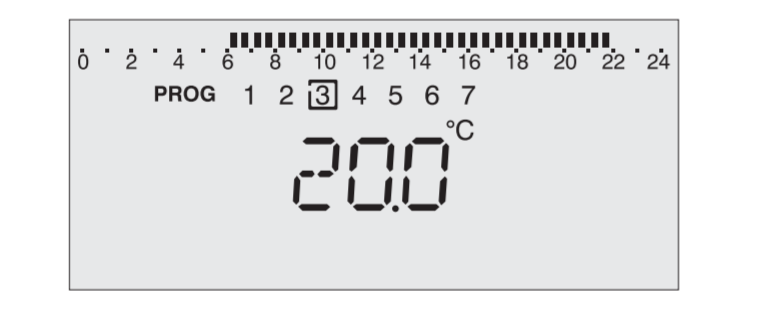


FIG. 11

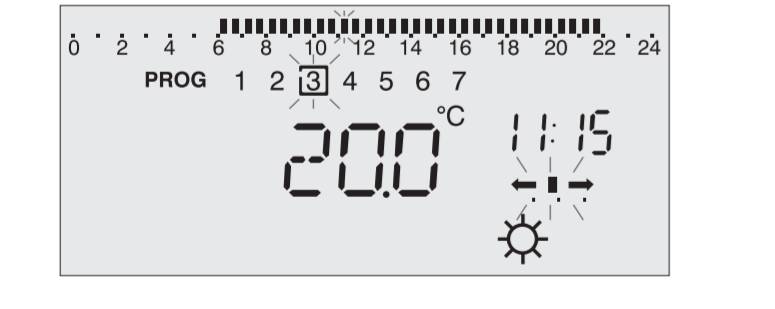


FIG. 12

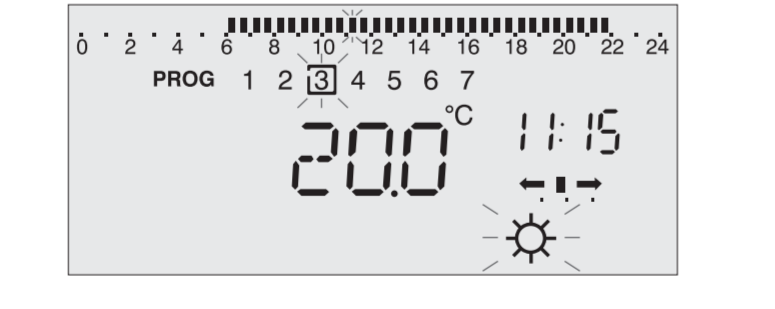


FIG. 13

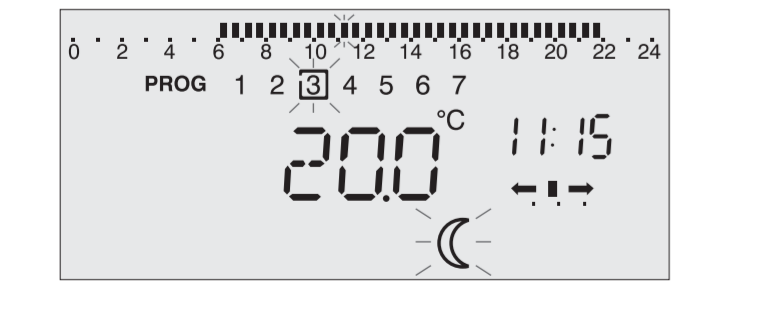


FIG. 14

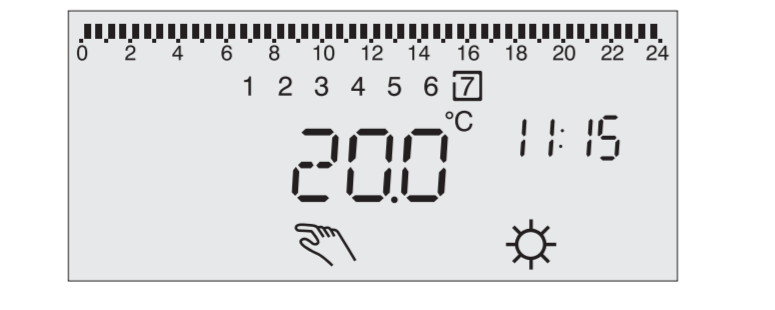


FIG. 15

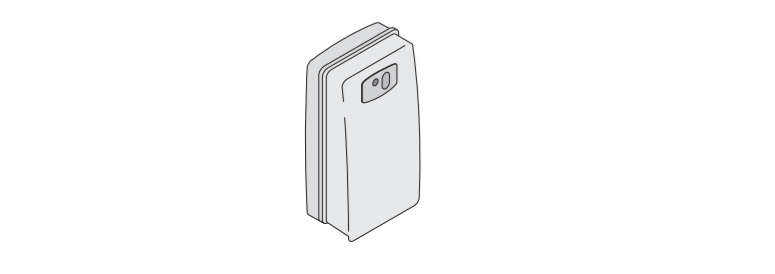


FIG. 16

LEGENDA COMANDOS DO CRONOTERMOSTATO (Fig. 2)

1 = Escolha modalidade de funcionamento () () ()
2 = Definição da temperatura de conforto () ()
3 = Definição da temperatura reduzida () ()
4 = Definição da hora e data ()
5 = Definição do programa ()
6 = Saída ()
7 = Escolha modalidades "especiais" (F)
8 = Manipulo programações
9 = Tecla reset ()

DEFINIÇÃO DA HORA E DATA AO LIGAR O CRONOTERMOSTATO
• O ecrã visualiza a escrita HOUR (fixa) e os primeiros dois dígitos do relógio lampejantes (Fig. 10).
Gire o manípulo da programação para definir a hora.
Prema a tecla " " .
• O ecrã visualiza a escrita MIN (fixa) e os últimos dígitos do relógio lampejantes.
Gire o manípulo das programações para definir os minutos.
Prema a tecla " " .
• O ecrã visualiza a escrita YEAR (fixa) e os quatro dígitos do relógio lampejantes.
Gire o manípulo das programações para definir o ano.
Prema a tecla " " .
• O ecrã visualiza a escrita MON (fixa) e os últimos dígitos do relógio lampejantes.
Gire o manípulo das programações para definir o mês.
Prema a tecla " " .
• O ecrã visualiza a escrita DAY (fixa) e os primeiros dois dígitos do relógio lampejantes.
Gire o manípulo das programações para definir o dia.
Prema a tecla "prog/ok" para confirmar.
Nota: Em qualquer momento ao premer-se a tecla ESC, deixa-se a programação sem efectuar as alterações.

ALTERAÇÃO HORA/DATA
Prema a tecla " " e siga as instruções descritas no capítulo "DEFINIÇÃO HORA E DATA AO LIGAR O CRONOTERMOSTATO" (Fig. 9).

PROGRAMAÇÃO DA TEMPERATURA
Para definir as temperaturas a serem indicadas ao programa semanal:
• Abra a portinhola
• Prema a tecla temperatura conforto () () para modificar a temperatura conforto.
Gire o manípulo para programar a temperatura desejada.
Prema "prog/ok" para confirmar ou "esc" para anular a operação.
• Prema a tecla temperatura reduzida () () para modificar a temperatura reduzida.
Gire o manípulo para programar a temperatura desejada.
Prema "prog/ok" para confirmar ou "esc" para anular a operação.
Nota: Caso não seja programado o valor da temperatura dentro de 10', o cronotermostato abandona a função e retorna na modalidade anterior.

DEFINIÇÃO DO PROGRAMA

• Abra a portinhola e prema a tecla "prog/ok". O ecrã visualiza a escrita PROG, a temperatura verificada, o dia e o programa do dia (Fig. 11).
Ao girar o manípulo é possível programar os dias separadamente (um por um) ou por grupos (de Segunda à Sexta-feira e de Sábado à Domingo, ou também de Segunda à Domingo).
Prema a tecla "prog/ok" para escolher o dia/grupos de dias a serem programados.
O ecrã propõe o programa predefinido (segmentos acessos = conforto, segmentos apagados = reduzida).
O cursor do programa, o cursor horário e o seguimento programa da hora actual apresentam-se lampejantes.
CRIAÇÃO/ALTERAÇÃO PERÍODO
"conforto" e "reduzida"
Depois de seleccionar o dia/grupos de dias, aparecerá o cursor da posição lampejante (Fig. 12). Isto permite posicionarem-se no horário "início período" e girar o manípulo sem efectuar alterações no programa.
Ao premer a tecla () () (temperatura conforto) ou a tecla () () (temperatura reduzida) desaparecerá o cursor posicionamento e o símbolo sol ou lua lampejará (Fig. 13 e 14).
Ajudando-se com a indicação do relógio, programa-se assim o início do período e a girar o manípulo programa-se no fim do mesmo. Prema a tecla "esc" para reactivar o "cursor posicionamento" (lampejante). Repita a operação para programar todos os períodos desejados, temperatura conforto ou reduzida.
Depois de definir/alterar os períodos conforto e reduzida, prema a tecla "prog/ok" para confirmar a nova programação ou a tecla "esc" para anular as alterações. Repita a operação para os dias ou grupos de dias desejados.
Depois de terminar a programação, prema a tecla "esc" para sair.

FUNCIONAMENTO SEGUNDO O PROGRAMA
Prema a tecla () () () até aparecer o símbolo (), o cronotermostato funciona automaticamente seguindo o programa predefinido.

FUNCIONAMENTO MANUAL
Prema a tecla () () () até aparecer o símbolo (), o cronotermostato funciona manualmente.
Nota: Os valores () () () não interferem no valor temperatura () () () activos na modalidade AUTOMÁTICO () mas devem ser considerados complementares.

FUNCIONAMENTO STANBY(ANTIGELO)
Prema a tecla () () () até aparecer o símbolo (). Neste modo a temperatura ambiente não descerá abaixo de 5°C, como protecção contra o congelamento das tubagens. É possível de todo modo, variar o valor predefinido dentro do range de 2 a 15°C a girar o manípulo. O novo valor será memorizado.

PROGRAMA FÉRIAS
Prema a tecla "F" até aparecer o símbolo (). Gire o manípulo para programar a data de retorno das férias (por um período máximo de 90 dias); isto para permitir ao cronotermostato de retornar o funcionamento na modalidade AUTOMÁTICO às 00:01 horas da data acima predefinida.
Prema a tecla "prog/ok" para confirmar ou "esc" para anular.
Activada a modalidade "férias" o cronotermostato não permitirá que a temperatura ambiente desça abaixo de 5°C, como protecção contra o congelamento das tubagens. É possível de todo modo, variar o valor predefinido dentro do range de 2 a 15°C a girar o manípulo. O novo valor permanecerá activo até o fim do período programado.
Para interromper a modalidade "férias", prema a tecla "esc".

PROGRAMAÇÃO PERÍODO REDUZIDO TEMPORIZADO
Prema a tecla "F" até aparecer o símbolo (). Gire o manípulo para seleccionar a hora do fim do período. O período seleccionado é identificado pelo lampejo dos segmentos. Prema a tecla "prog/ok" para confirmar ou "esc" para anular. Nesta fase o cronotermostato utilizará o valor da temperatura reduzida definida no programa ().
É possível de todo modo, variar o valor predefinido dentro do range de 5 a 35°C a girar o manípulo. O novo valor permanecerá activo até o fim do período programado.
Para interromper a modalidade "período reduzido temporizado", prema a tecla "esc".

PROGRAMAÇÃO PERÍODO CONFORTO TEMPORIZADO "PARTY"
Prema a tecla "F" até aparecer o símbolo (). Gire o manípulo para seleccionar a hora do fim do período. O período seleccionado é identificado pelo lampejo dos segmentos. Prema a tecla "prog/ok" para confirmar ou "esc" para anular.
Nesta fase o cronotermostato utilizará o valor da temperatura conforto definida no programa ().
É possível de todo modo, variar o valor predefinido dentro do range de 5 a 35°C a girar o manípulo. O novo valor permanecerá activo até o fim do período programado.
Para interromper a modalidade "período conforto temporizado (party)", prema a tecla "esc".

RESET DO APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

RESETEAR O APARELHO
A pressão da tecla reset (res):
• Não altera as programações semanais predefinidas
• Não altera as temperaturas predefinidas (conforto e reduzida)
• Zera o relógio e o dia da semana
• Zera todas as outras funções em uso (programação período temporizado, programa férias)
Com a pressão da tecla reset (res) o instrumento efectua uma fase de "auto teste" apresentando por alguns segundos, todos os segmentos do ecrã iluminados.

ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA VERIFICADA
Para modificar o valor da temperatura verificada, coloque em função a modalidade STANDBY () e prema 10 segundos no mínimo simultaneamente as teclas (esc) e () (). O ecrã visualiza o valor da temperatura verificada (NÃO MODIFICADA) lampejante; a girar o manípulo das configurações é possível aumentar ou diminuir o valor até o máximo de 3°C.
Prema a tecla (prog/ok) para confirmar ou (esc) para anular.

INTRODUÇÃO (P)
• A se deslida uşa și a se apăsa tasta "prog/ok".
Ecranul afișează înscrisul PPOC, temperatura măsurată, ziua și programul zilei (Fig. 11). Prin intermediul rotirii butonului este posibilă programarea mod de încălzire pentru întreaga durată a săptămânii, pentru a avea temperatura dorită în momentul dorit. Cele ce urmează sunt instrucțiunile de folosire care vă vor permite să-l utilizați în mod simplu și imediat. Citii-le cu atenție și confort plăcut!

CONFORMITATE CU NORMELE
EN 60730-1 și actualizări ulterioare
EN 60730-2-7
EN 60730-2-9

CARACTERISTICI TEHNICE
ALIMENTAÇÃO = nr. 2 baterii alcaline 1,5V tip LR6
CAMP DE REGULARE TEMPERATURA = 5-35°C
VIZUALIZARE TEMPERATURA MEDIU = 0-40°C (rezoluție 0,1°C)
ACTUALIZARE TEMPERATURA = 1 dată pe minut
ACTUALIZARE ORĂ SOLAR/LEGAL = automat
PĂSTRARE ORĂ/DATĂ ÎN ABSENȚA BATERIILOR = 2'
DIFERENȚIAL = 0,5K (@dT/dt = 1°C/15')
SENZOR = NTC 3%
GRAD DE PROTECȚIE = IP20
CLASA DE ZOLATIE = II
GRADIENT TERMIC = 1K/15min.
LEȘIRE = releu în schimb
CAPACITATEA CONTACTELOR = 8(2,5)A/250V~
TIPI DE ACȚIUNE = 15U
RECOMANDA DE EMISIE = 868 MHz
ACOPERIREA (transmițător + receptor) = 150m în câmp deschis, 20m în interiorul unei clădiri
TIPI DE ANTENĂ = antenă internă
SITUAȚIE DE INSTALARE = mediu normal
TEMPERATURA MAXIMĂ DE FUNCȚIONARE = 50°C
TEMPERATURA DE ÎNMGAZINARE = 0+60°C
ANTIGEL = 5°C (reglabil)
PROGRAMARE = săptămânială
PROGRAM PRESETAT = Lu-Joi confort de la 05:30 la 22:00
Vin confort de la 05:30 la 23:00
Sâm confort de la 06:30 la 23:30
Dum comăntort de la 07:00 la 22:00

SOFTWARE CLASĂ A
ECRAN LCD
INTERVAL MIMIN DE PROGRAMARE = 15'
REPREZENTARE MIMINĂ DE PROGRAMARE = 30'
MONTARE = pe perete

INSTALARE ȘI CONEXIUNI (I)
INDICĂȚII PENTRU SIGURANȚĂ
• Înainte de a conecta cronotermostatul, asigurați-vă că tensiunea de alimentare a SARCIIN UTILIZATORULUI de comandă (cazan, pompă, etc.) NU ESTE CONECTATĂ și că este corespunzătoare celei indicate în interiorul bazei aparatului (250V~ max.) (Fig. 3).
POZIȚIONARE
• A se instala cronotermostatul departe de surse de căldură (calorifere, raze de soare, aragaze) și de uși/ferestre, la circa 1,5m de podul (Fig. 4).
INSTALARE
A se vedea ilustrații (Fig. 5, 6 și 7).
MEMORAREA CODULUI
Pentru ca cronotermostatul radiocontrolat să poată funcționa corect, trebuie să-l "transmiță" receptorului propriu cod. Receptorul, conectat la unitatea de control (boiler, pompă, valvă), "învață" codul care îl este transmis și transformă semnalul de ON/OFF care provine prin radio de la transmițător în comenzi pentru unitatea controlată. Pentru procedura de memorare a codului a se face referire la manualul de instrucțiuni al receptorului.
N.B. acest cronotermostat prin radio funcționează în mod exclusiv în combinație cu receptorul ilustrat în fig. 16.

CONEXIUNI ELECTRICE
A se conecta bornele 1 și 2 ale cronotermostatului la bornele TA1 ale boilerului (ca în schema electrică Fig. 8).
U = Cărcă utilizator
1 = terminal comun
2 = terminal n.a.
3 = terminal n.c.
ATENȚIE:
Se recomandă a se executa instalarea cronotermostatului respectând cu scrupulozitate normele de siguranță precum și dispozițiile legale în vigoare.

ÎNLOCUIREA BATERIILOR
La apariția pe ecran a simbolului () care clipește, cronotermostatul va funcționa corect pentru încă 1 lună circa, după care se va bloca și va mai afișa alteva decât simbolul () fix.
Pentru înlocuirea bateriilor se procedează la deschiderea completă a uşei și înlăturarea ei. Bateriile se înlocuiesc urmărind polaritatea indicată pe produs (durată baterie 1 an) (Fig. 9). După ce au fost înlocuite, se închide uşa la loc.
Dacă înlocuirea bateriilor a fost realiz